

Art. 6. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 93 — 231

**7 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1954  
réglementant la navigation aérienne**

**BAUDOUIN, Roi des Belges,**  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive du Conseil du 16 décembre 1991 sur l'acceptation mutuelle des licences du personnel pour exercer des fonctions dans l'aviation civile;

Vu la directive du Conseil du 2 mars 1992 relative à la limitation de l'exploitation des avions relevant de l'annexe 16 de la Convention relative à l'aviation civile internationale, volume 1, deuxième partie, chapitre 2, deuxième édition (1988);

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, modifié par les arrêtés royaux des 18 mai 1962, 30 avril 1964, 12 mars 1965, 20 août 1968, 31 août 1970, 15 avril 1971, 14 mai 1973, 12 juin 1974, 3 mai 1976, 15 février 1978, 31 août 1979, 19 novembre 1986, 6 décembre 1989, 12 juin 1990 et 18 février 1991;

Considérant que la Commission des Communautés européennes a été consultée au sujet du présent arrêté;

Considérant que les Exécutifs ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard le présent arrêté résulte de l'obligation de se conformer avant le 1<sup>er</sup> juin 1992 à la directive 91/670/CEE et avant le 1<sup>er</sup> juillet 1992 à la directive 92/14/CEE;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 39 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne modifié par l'arrêté royal du 12 juin 1974, il est ajouté un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Pour la validation des licences et qualifications délivrées dans un Etat membre de la Communauté européenne, le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou le directeur général de l'administration de l'aéronautique fait application, s'il échet, des règlements, directives ou décisions du Conseil et de la Commission des Communautés européennes. » (1)

(1) Actuellement : Directive 91/670/CEE du Conseil du 16 décembre 1991 sur l'acceptation mutuelle des licences du personnel pour exercer des fonctions dans l'aviation civile, J.O., n° L373 du 31 décembre 1991, p. 21.

Art. 6. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 93 — 231

**7 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit  
houdende wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1954  
tot regeling der luchtvaart**

**BOUDEWIJN, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijn van de Raad van 16 december 1991 inzake de onderlinge erkenning van bewijzen van bevoegdheid voor burgerluchtvaartpersoneel;

Gelet op de richtlijn van de Raad van 2 maart 1992 betreffende de beperking van de exploitatie van de vliegtuigen van bijlage 16 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, boekdeel 1, deel 2, hoofdstuk 2, tweede uitgave (1988);

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1962, van 30 april 1964, van 12 maart 1965, van 20 augustus 1968, van 31 augustus 1970, van 15 april 1971, van 14 mei 1973, van 12 juni 1974, van 3 mei 1976, van 15 februari 1978, van 31 augustus 1979, van 19 november 1986, van 6 december 1989, van 12 juni 1990 en van 18 februari 1991;

Overwegende dat de Commissie der Europese Gemeenschappen geraadpleegd is over dit besluit.

Overwegende dat de Executieven werden betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld dit besluit te nemen voortvloeit uit de verplichting zich vóór 1 juni 1992, te schikken naar de richtlijn 91/670/EEG en vóór 1 juli 1992 naar de richtlijn 92/14/EEG;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 39 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 1974, wordt een § 4 ingevoegd luidend als volgt :

« § 4. In voorkomend geval, zal de Minister belast met het bestuur van de luchtvaart of de directeur-generaal van het bestuur van de luchtvaart voor de geldigmaking van vergunningen en bevoegdverklaringen uitgereikt in een Lidstaat van de Europese Gemeenschap, de verordeningen, richtlijnen of beschikkingen van de Raad en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen toepassen. » (1)

(1) Op het huidige ogenblik : Richtlijn 91/670/EEG van de Raad van 16 december 1991 inzake de onderlinge erkenning van bewijzen van bevoegdheid voor burgerluchtvaartpersoneel, P.B., nr. L373 van 31 december 1991, blz. 21.

**Art. 2.** Un article 54bis rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté :

« Article 54bis. Pour l'application des mesures techniques relatives à la limitation de l'exploitation des avions, le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou le directeur général de l'administration de l'aéronautique fait application, s'il échet, des règlements, directives ou décisions du Conseil et de la Commission des Communautés européennes. » (2)

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 1992, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

**Art. 4.** Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
G. COËME

**Art. 2.** Een artikel 54bis luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 54bis. In voorkomend geval, zal de Minister belast met het bestuur van de luchtvaart of de directeur general van het bestuur van de luchtvaart voor de toepassing van de technische maatregelen betreffende de beperking van de exploitatie van vliegtuigen, de verordeningen, richtlijnen of beschikkingen van de Raad en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen toepassen. » (2)

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1992, met uitzondering van artikel 2, dat heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1992.

**Art. 4.** Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Gegeven te Brussel, 7 december 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
G. COËME

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

F. 93 — 232

**12 JANVIER 1993.** — Arrêté royal déterminant l'incidence des fluctuations de l'indice des prix à la consommation sur la perception des cotisations dues pour l'année 1993 dans le cadre du statut social des travailleurs indépendants

**BAUDOUIN, Roi des Belges,**

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1987 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment les articles 11 et 14, modifiés par les lois des 9 juin 1970, 23 décembre 1974, 6 février 1976, 30 décembre 1988 et 26 juin 1992 et par l'arrêté royal du 19 décembre 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence résultant du fait que les Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent pouvoir au plus vite prendre toutes les dispositions utiles pour l'enrôlement des cotisations du 1<sup>er</sup> trimestre 1993 sur la base des fractions reflétant l'incidence des fluctuations de l'indice des prix à la consommation sur la perception des cotisations dues pour l'année 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de la fixation des cotisations dues pour l'année 1993 :

1<sup>o</sup> la fraction visée à l'article 11, § 3, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1987 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 6 février 1976 et par l'arrêté royal du 19 décembre 1984, est fixée à

3,3802  
3,0971

2<sup>o</sup> la fraction visée à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par la loi du 6 février 1976 et par l'arrêté royal du 19 décembre 1984, est fixée à

3,3802  
1,4859

(2) Actuellement ; Directive 92/14/CEE du Conseil du 2 mars 1992 relative à la limitation de l'exploitation des avions relevant de l'annexe 16 à la convention relative à l'aviation civile internationale, volume 1, deuxième partie, chapitre 2, deuxième édition (1988). J.O., n° L76 du 23 mars 1992.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 93 — 232

**12 JANUARI 1993.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de invloed van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen op de inning van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 1993 binnen het raam van het sociaal statuut der zelfstandigen

**BOUDEWIJN, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1987 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op de artikelen 11 en 14, gewijzigd door de wetten van 9 juni 1970, 23 december 1974, 6 februari 1976, 30 december 1988 en 26 juni 1992 en door het koninklijk besluit van 19 december 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid omwille van het feit dat de sociale verzekeringssystemen voor zelfstandigen ten spoedigste al de vereiste schikkingen moeten kunnen treffen voor de inkohiering van de bijdragen over het 1<sup>o</sup> kwartaal 1993 op grond van de breuken die de invloed weergeven van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen op de inning van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de berekening van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 1993 :

1<sup>o</sup> wordt de breuk bedoeld in artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1987 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd door de wet van 6 februari 1976 en door het koninklijk besluit van 19 december 1984, vastgesteld op

3,3802  
3,0971

2<sup>o</sup> wordt de breuk bedoeld in artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 6 februari 1976 en door het koninklijk besluit van 19 december 1984, vastgesteld op

3,3802  
1,4859

(2) Op het huidige ogenblik : Richtlijn 92/14/EEG van de Raad van 2 maart 1992 betreffende de beperking van de exploitatie van de vliegtuigen van bijlage 16, van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, boekdeel 1, deel 2, hoofdstuk 2, tweede uitgave (1988). P.B., nr. L76 van 23 maart 1992.